

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ**

**ПРОГРАМА
ФАХОВОГО ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ
ДЛЯ ВСТУПНИКІВ НА ОСНОВІ СТУПЕНЯ «БАКАЛАВР»,
«МАГІСТР», ОКР «СПЕЦІАЛІСТ»
ДЛЯ ЗДОБУТТЯ СТУПЕНЯ «МАГІСТР»
ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 035 – ФІЛОЛОГІЯ
(освітня програма - «Мова і література (французька). Переклад»)**

Луцьк – 2020

Програма включає:

1. Пояснювальну записку.
2. Тематичний опис дисциплін, включених до екзамена.
3. Зразки завдань.
4. Критерії оцінювання знань вступників.
5. Список літератури.

1. Пояснювальна записка

Програма розрахована на студентів, які вступають на V курс навчання для ступеня «магістр» спеціальності 035 – Філологія (Мова і література (французька). Переклад) факультету іноземної філології Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки, отримавши диплом бакалавра вказаної спеціальності.

Бакалавр філології після закінчення чотирьохрічного курсу навчання в університеті є фахівцем широкого профілю і бере участь у вивченні та дослідженні різних аспектів філології (фонетики, граматики, історії мови, лексикології, стилістики, типології, перекладу тощо) та реалізації лінгвістичних знань з метою вирішення різного роду практичних завдань та збільшення контактів лінгвістики з найрізноманітнішими науками.

Перший науковий ступінь магістра в галузі філології присвоюється студентові, що закінчив півтора роки навчання в університеті та вміє:

- практично застосовувати базові знання з теоретичного та загального мовознавства;
- практично застосовувати теоретичні основи курсу лексикології та методів лінгвістичних досліджень;
- орієнтуватися в історії, проблематиці та актуальних напрямках французької літератури;
- застосовувати різні стилістичні засоби французької мови як певної системи;

- орієнтуватися і виразити свій власний підхід до існуючих теорій та концепцій з теорії граматики у вітчизняній та зарубіжній лінгвістичній теорії;
- орієнтуватися в лінгвокультурних реаліях, пов'язаних з сучасним станом розвитку Франції;
- використовувати практично й процесуально способи та різні види перекладу.

Магістр повинен знати:

- базові й актуальні аспекти теоретичної лінгвістики, основи фундаментального літературознавства, стилістики та лексикології основної іноземної мови, існуючі теорії та концепції з теорії граматики;
- структурні й системні характеристики рідної мови та іноземних мов, що вивчаються;
- сучасні методи дослідження мови і мовлення;
- типи й види перекладу, адекватні способи перекладу;
- правила оформлення й перекладу офіційних документів.

Магістр даної спеціальності повинен мати глибокі знання з фахових дисциплін і вміти виконувати зазначені вище професійні обов'язки.

2. Тематичний опис дисциплін, включених до екзамена

Вступне випробування проходить у формі комп'ютерного тестування. Тестові завдання включають питання з основної іноземної (французької) мови та теоретичних дисциплін, які вивчалися протягом I – IV курсів, зокрема перекладознавство, ділова французька мова, теоретична граматики, лексикологія сучасної французької мови, лінгвокраїнознавство Франції, сучасна французька література, стилістика сучасної французької мови.

Питання з дисципліни **«Основна іноземна (французька) мова»** відображають усномовленнєві (монологічні та діалогічні) навички володіння французькою мовою, письмового аспекту мови в межах запланованої тематики, а також розвиток аналізу наукової літератури з актуальних проблем лінгвістики.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати: практичні основи французької мови, що базуються на знаннях із теоретичних дисциплін; сучасну лінгвістичну, літературознавчу та методичну теорію вітчизняних та зарубіжних лінгвістів; краєзнавчу, фахову та суспільно-політичну літературу для вироблення комунікативних навичок, поповнення словникового складу з побутової, краєзнавчої та професійної тематики.

вміти: вільно володіти французькою мовою в усній та писемній формах у рамках програми з дотриманням усіх фонетичних, лексико-семантичних, та граматичних норм відповідно до ситуації; брати участь у бесіді, дискусії, обговоренні тощо, що є заздалегідь підготовленими або ж спонтанними; здійснювати комплексний стилістичний аналіз неадаптованих франкомовних художніх та публіцистичних текстів; реферувати статті з французької мови на українську та навпаки; читати французьку художню літературу в оригіналі, коментувати прочитане, висловлювати власну точку зору, робити переклад запропонованих уривків.

Питання з дисципліни «Методика викладання іноземної (французької) мови у середніх навчальних закладах» охоплюють сучасні теорії навчання іноземних мов у середніх навчальних закладах як у нашій країні, так і за кордоном.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати: теоретичні основи методики викладання іноземної мови згідно Загальноєвропейських рекомендацій; принципи наукового дослідження, сучасні методи навчання, використання інноваційних технологій на уроці; теоретичні і практичні питання організації, планування обов'язкового, факультативного та позакласного навчання на різних етапах; вимоги до сучасного уроку, планування його компонентів;

вміти: практично застосовувати відповідні методи, способи для формування й розвитку мовної та мовленнєвої компетентності; адекватно komponувати плани різного типу; укладати навчальний матеріал відповідно до поставлених цілей.

Питання з дисципліни «Перекладознавство» базуються на комплексі дисциплін, які студенти вивчали протягом попередніх років, необхідних для практичного застосування під час усного чи письмового перекладу, тобто формування специфічної компетенції перекладача, яка передбачає не тільки належний рівень володіння французькою мовою, але й широку ерудицію, гарну пам'ять, миттєву реакцію, психічну і фізичну витривалість.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати:

- теоретичні дослідження відомих вітчизняних та зарубіжних перекладознавців;
- трактування поняття переклад та його типів, тлумачення та його підтипів (лінійне, послідовне, синхронне);
- складові сфери інтегральної теорії перекладу;
- основні компоненти теорії мовленнєвої діяльності;
- процедури аналізу і синтезу інформації;
- прийоми одночасного розподілу уваги між кількома розумовими діями.

вміти:

- правильно трактувати дефінітивні положення дисципліни;
- виокремлювати види і типи перекладу та тлумачення, сфер їх застосування/ використання, зокрема: вільного перекладу, скороченого перекладу, адаптованого перекладу, реферативного перекладу, послідовного та синхронного тлумачення, тлумачення з аркуша;
- здійснювати психосемантичний аналіз мовленнєво-мисленнєвих механізмів говоріння, інтерпретації та перекладу текстів;
- розрізняти свідомі та несвідомі операції мовців;
- застосовувати аспекти логічного та творчого мислення перекладача;
- виокремлювати різницю в перекладі мовних одиниць різних рівнів стратифікації мови, зокрема одиниць фонематичного, морфологічного, лексичного рівнів, а також інтернаціоналізмів різних типів, онімів (власних назв), ідіомів, дискурсних матеріалів тощо;

- здійснювати складні інтелектуальні операції публічно, в умовах стресу і дефіциту часу.

Питання з дисципліни «**Вступ до мовознавства**» охоплюють суть і природу мови, проблеми її походження і загальні закони її розвитку і функціонування та основні методи дослідження мови; систему та структуру мови, її основні рівні (фонетико-фонологічний, морфемно-морфологічний, лексико-семантичний та синтаксичний) та одиниці, що їх утворюють, функції одиниць кожного рівня та їх взаємодію; мови світу, їх класифікації (типологічна, генеалогічна).

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати: визначення опорних понять курсу, основні методи мовознавчої науки, відомості про мову як знакову систему, її походження, розвиток, функції, структурно-системний характер, одиниці мовних рівнів, особливості різних видів письма, основні класифікації мов світу;

вміти: визначати опорні поняття мовознавства, охарактеризувати одиниці мовної структури, здійснювати зіставлення конструкцій різних мов, записувати тексти фонетичною і фонематичною транскрипцією, проводити лексичний, фонологічний, морфемний, морфологічний, словотвірний, синтаксичний аналізи.

Питання з дисципліни «**Теоретична граматики**» охоплюють існуючі концепції з розвитку теорії граматики.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати: сучасне розуміння граматики, методів її аналізу; роль граматики як організатора мови, засобу для вираження певного змісту; взаємозв'язок граматики з іншими мовними і немовними дисциплінами при реалізації комунікативної, когнітивної, естетико-художньої функцій мови; різні точки зору відомих лінгвістів на граматичні явища, що не мають однозначного трактування.

вміти: аналізувати граматичні явища з точки зору сучасних досягнень лінгвістичної науки з опорою на отримані знання з практичної граматики французької мови; самостійно мислити і аргументувати те чи інше рішення

наукової проблеми, демонструвати різні можливості її вирішення; застосовувати знання з теоретичної граматики французької мови для розвитку вмінь і навичок граматично правильного мовлення.

Питання з дисципліни «**Лексикологія сучасної французької мови**» охоплюють відомості про словниковий склад французької мови.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні

знати: теоретичні основи французької мови та знання з базових та суміжних з лексикологією наук в інтегрованому вигляді, основні засоби та положення лексикології як частини мовознавства, найважливіші лексичні явища, концептуальні основи та структуру лексичного фонду сучасної французької мови, цілі, зміст, етапи та форми організації навчання лексики французької, українських мов;

вміти: застосовувати теоретичні знання з лексикології французької мови і суміжних з нею дисциплін в інтегрованому вигляді, коректувати вживання лексичних одиниць, аналізувати окремі випадки вживання лексичних одиниць у порівнянні з явищами української мови.

Питання з дисципліни «**Лінгвокраїнознавство Франції**» відображають лінгвокультурні реалії, пов'язані з сучасним станом розвитку країни, мова якої вивчається.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати: теоретичні та прикладні проблеми лінгвокраїнознавства, визначення основних термінологічних понять; основні засоби та методи добування культурознавчої інформації із оригінальних текстів; способи перекладу лінгвокраїнознавчої інформації; базові лінгвістичні знання про особливості франкомовних реалій, певний рівень лінгвокультурологічної компетенції через актуалізацію, відбір, пояснення та систематизацію мовних одиниць – реалій життя французів;

вміти: правильно трактувати дефінітивні положення дисципліни; застосовувати на практиці психолінгвістичні моделі спілкування та перекладу; здійснювати психосемантичний аналіз мовленнєво-мисленнєвих механізмів говоріння, інтерпретації та перекладу текстів; розрізняти свідомі та несвідомі

операції мовців; спілкуватись на лінгвокультурологічну тематику, визначену курсом, у плані актуалізації мовних одиниць-реалій; аналізувати лінгвокраїнознавчі тексти у лінгвокультурологічному та мовному аспектах.

Питання з дисципліни «**Сучасна французька література**» відображають процеси розвитку світової та національної літератур, зокрема французької.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати підходи, що існують в сучасній науці, до вивчення феномена літератури ХХ століття; характер основних напрямів, течій і шкіл в літературі ХХ століття, особливості їх становлення і розвитку; шляхи розвитку основних літературних жанрів; віхи творчості основних представників реалістичної і модерністської літератури;

вміти орієнтуватися в літературному процесі ХХ століття, враховуючи характер нових явищ, оригінальні шляхи творчих пошуків.

Питання з дисципліни «**Стилістика сучасної французької мови**» охоплюють основні методологічні та лінгвістичні основи стилістики як теоретичної науки; принципи організації і функціонування стилістичних засобів французької мови як певної системи.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

знати : теоретичні основи французької мови та мати знання з базових та суміжних зі стилістикою наук в інтегрованому вигляді; важливі історичні етапи становлення та формування стилістики французької мови; основні засади та положення стилістики як частини мовознавства, найважливіші види топів, стилістичні аспекти граматичних явищ, функції стилістичних фігур тощо; концептуальні основи виділення функціональних стилів у французькій мові та їх характеристики;

вміти: застосовувати теоретичні знання зі стилістики французької мови і суміжних з нею дисциплін; встановлювати стилістичні особливості мови, що виникають на основі загальних закономірностей її лексичного складу та граматичної будови, а також унаслідок національних, літературних та культурних традицій; здійснювати стилістичний аналіз художнього тексту.

3. Зразки завдань

Вступ до мовознавства

<p><i>Виберіть правильну відповідь:</i> Теоретичне мовознавство вивчає:</p> <ol style="list-style-type: none">1. французьку мову;2. загальні особливості мови як засобу спілкування;3. слов'янські мови;4. романські мови.
<p><i>Виберіть правильну відповідь:</i> Семіотика – це розділ мовознавства, що вивчає:</p> <ol style="list-style-type: none">1. невербальні засоби мовної діяльності;2. різні знакові системи;3. територіальну диференціацію мови;4. соціальну диференціацію мови.
<p><i>Виберіть правильну відповідь:</i> Паралінгвістика – це розділ мовознавства, що вивчає:</p> <ol style="list-style-type: none">1. невербальні засоби мовної діяльності;2. соціальну диференціацію мови;3. словниковий склад мови;4. різні знакові системи.
<p><i>Виберіть правильну відповідь:</i> Лексикографія – це розділ мовознавства, що вивчає:</p> <ol style="list-style-type: none">1. словниковий склад мови;2. теорію та практику укладання словників;3. звукову систему мови;4. граматичні форми та їх структуру.
<p><i>Виберіть правильну відповідь:</i> Етимологія – це розділ лексикології, що:</p> <ol style="list-style-type: none">1. вивчає форми літер і співвідношення їх зі звуками мови;2. вивчає граматичну будову мови;3. досліджує походження слів;4. звукову систему мови.

Лексикологія

<p><i>Оберіть правильну відповідь:</i> LA PHRASEOLOGIE FRANÇAISE S'OCCUPE ____ .</p> <ol style="list-style-type: none">1. des groupements stables.2. des groupements libres.3. de la lexicalisation des groupements stables.4. des locutions libres.
<p><i>Оберіть правильну відповідь:</i> LES TENDANCES ANALYTIQUES ÉTAIENT PLUS FORTES PARMİ ____ .</p> <ol style="list-style-type: none">1. les dialectes du Nord.2. les dialectes franco-provençaux.3. les dialectes méridionnaux.4. les dialectes du Midi.
<p><i>Оберіть правильну відповідь:</i> D'OU VIENT LA LANGUE NATIONALE FRANÇAISE ?</p> <ol style="list-style-type: none">1. du latin.2. du germanique.3. du dialecte de l'île-de-France.4. du Quartier Latin.
<p><i>Оберіть правильну відповідь:</i> QUAND LE FRANÇAIS DEVIENT LA LANGUE D'ÉTAT?</p> <ol style="list-style-type: none">1. au XII siècle.2. au XVI siècle.3. en 1789.4. du XIV siècle.
<p><i>Оберіть правильну відповідь:</i></p>

À QUELLE ÉPOQUE LES DIALECTES ET LES PATOIS SONT-ILS NOMBREUX ?

1. à l'époque du féodalisme.
2. à l'époque du Moyen Age.
3. à l'époque de la Renaissance.
4. à l'époque des Lumières.

Лінгвокраїнознавство Франції

Оберіть правильну відповідь:

ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО – ЦЕ ____ .

1. аспект викладання іноземної мови.
2. аспект суспільствознавства.
3. аспект методики викладання іноземної мови.
4. аспект педагогіки.

Оберіть правильну відповідь:

ГОЛОВНА МЕТА ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВА – ____ .

1. дати певну кількість знань культурознавчого характеру.
2. дати певну кількість знань суспільствознавчого характеру.
3. забезпечити комунікативну компетенцію через адекватне сприйняття мовлення співбесідника.
4. забезпечити кумулятивну компетенцію.

Оберіть правильну відповідь:

ОКУЛЬТУРАЦІЯ – ЦЕ ____ .

1. засвоєння особистістю елементів культури, в якій вона виросла.
2. засвоєння особистістю, яка виросла в культурі а, елементів культури б
3. відторження культури, в якій вона виросла.
4. засвоєння особистістю елементів культури, в якій вона навчалася.

Оберіть правильну відповідь:

АСИМІЛЯЦІЯ – ЦЕ ПРОЦЕС ____ .

1. адаптації до іншої культури.
2. забуття рідної мови і сприйняття тільки однієї культури.
3. відмова від іншої культури.
4. адаптації до рідної культури.

Оберіть правильну відповідь:

ОСОБИСТІСТЬ НА РУБЕЖІ КУЛЬТУР – ЦЕ ____ .

1. людина, що володіє культурами а і б.
2. людина, що володіє культурою а і не приймає культури б.
3. людина, що володіє культурою б і не приймає культури а.
4. людина, що володіє культурою в і не приймає культур а і в.

Методика викладання іноземної (французької) мови в середніх навчальних закладах

Оберіть правильну відповідь:

ЯКА З ЦІЛЕЙ Є ОСНОВНОЮ, ВИЗНАЧАЛЬНОЮ ДЛЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ?

1. Виховна мета.
2. Освітня мета.
3. Практична мета.
4. Розвивальна мета.

Оберіть правильну відповідь:

РОЗГОРНУТИЙ ПЛАН–КОНСПЕКТ ЗАНЯТТЯ ПОВИНЕН МІСТИТИ ____ .

1. Зразки виконання вправ.
2. Формування кінцевих цілей.
3. Вимоги до контролю навичок та вмінь.
4. Вимоги до роботи вчителя.

Оберіть правильну відповідь:

ПРИ НАВЧАННІ ВИМОВИ ОБОВ'ЯЗКОВО МАЮТЬ ВИКОРИСТОВУВАТИСЬ ____ .

1. таблиці.
2. фонограми.

3. схеми. 4. плакати.
Оберіть правильну відповідь: ДО КОНСТРУКТИВНО-ПЛАНУВАЛЬНИХ УМІНЬ ВИКЛАДАЧА ІМ ВІДНОСЯТЬСЯ ____ . 1. Вміння проводити позакласні заходи. 2. Вміння складати плани різних типів. 3. Вміння адаптувати свій мовленнєвий досвід. 4. Вміння проводити факультативні заходи.
Оберіть правильну відповідь: ПРОВЕДЕННЯ ЗАПЛАНОВАНОГО ЕКСПЕРИМЕНТУ ПРОХОДИТЬ У ФАЗІ ____ . 1. Реалізації. 2. Інтерпретації. 3. Організації. 4. Контролю.

Сучасна французька література

Оберіть правильну відповідь: A QUEL MOUVEMENT LITTÉRAIRE LE ROMAN « LE PÈRE GORIOT » DE BALZAC APPARTIENT-IL? 1. Philosophique. 2. Réaliste. 3. Fantastique. 4. Historique.
Оберіть правильну відповідь: LE PREMIER RECUEIL DE PAUL VERLAINE S'APPELLE : « LES POÈMES ... »? . 1. Neptuniens. 2. Marsiens. 3. Parisiens. 4. Saturniens.
Оберіть правильну відповідь: AUX QUELS MOUVEMENTS LITTÉRAIRES L'OEUVRE DE GUY DE MAUPASSANT « BEL AMI » APPARTIENT-ELLE ? 1. Au romantisme. 2. Au symbolisme. 3. Au réalisme. 4. Au naturalisme. 5. A l' existentialisme.
Оберіть правильні відповіді: QUEL ROMAN A ÉCRIT ALEXANDRE DUMAS-PÈRE? A QUEL MOUVEMENT APPARTIENT-IL ? 1. La Dame aux camélias. 2. Madame Bovary. 3. Le comte Monte Cristo. 4. Romantisme. 5. Réalisme.
Оберіть правильні відповіді: LES POÈTES QUI ONT IFLUENCÉ LE SYMBOLISME SONT ____ . 1. A. Daudet. 2. N. Sarraute. 3. E. Zola. 4. Charles Baudelaire. 5. Arthur Rimbaud.

Перекладознавство

Знайдіть правильний переклад українського речення: МИ СПОКІЙНО ПРАЦЮВАЛИ, КОЛИ МАМА ЗАЙШЛА ДО КІМНАТИ. 1. Nous sommes tranquilles de travailler quand la mère est entrée dans la chambre. 2. Nous étions bien tranquilles à travailler quand la mère est entrée dans la chambre. 3. Nous travaillions bien tranquilles quand la mère est entrée dans la chambre. 4. Nous travaillons bien tranquilles quand la mère est entrée dans la chambre.

<p>Знайдіть правильний переклад українського речення: ДІТИ СПОКІЙНО СЛУХАЛИ РОЗПОВІДЬ УЧИТЕЛЯ, КОЛИ ПРОЛУНАВ ДЗВІНОК.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les enfants étaient bien tranquilles à écouter le récit du professeur quand on a sonné. 2. Les enfants écoutaient bien tranquilles le récit du professeur quand on a sonné. 3. Les enfants écoutaient tranquillement le récit du professeur quand il a sonné. 4. Les enfants écoutent tranquillement le récit du professeur quand il a sonné.
<p>Знайдіть правильний переклад українського речення: ЩО ТИ РОБИШ? – Я ПРОСТО СЛУХАЮ МУЗИКУ.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Que fais-tu? – J’écoute de la musique tout simplement. 2. Que fais-tu ? – Je l’écoute de la musique le plus tranquillement du monde. 3. Que fais-tu ? – Je suis bien tranquille à écouter de la musique. 4. Que fait-tu? – J’écoute de la musique tout simplement.
<p>Знайдіть правильний переклад українського речення: ВІН ТАК І НЕ ПОЯСНИВ, ЩО ВІН ТАМ РОБИВ.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il n’a pas expliqué ce qu’il a fait là. 2. Il n’a jamais expliqué ce qu’il a fait là. 3. Il n’a jamais expliqué ce qu’il faisait là. 4. Il n’a expliqué ce qu’il a fait là.
<p>Знайдіть правильний переклад українського речення: ВИ НІЧИМ НЕ ЗМОЖЕТЕ ЙОМУ ЗАРАДИТИ.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vous ne pourrez rien lui conseiller. 2. Vous ne pourrez rien pour lui. 3. Vous ne lui êtes d’aucun secours. 4. Vous ne pourrez pas rien pour lui.
<p>Знайдіть правильний переклад українського речення: ТРЕБА ПОДИВИТИСЯ, ЧИ НЕ ЗМОЖЕМО МИ ДОПОМОГТИ ЦІЙ ДІВЧИНІ.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il faut voir si nous ne pourrions quelque chose pour cette fille. 2. Il faut voir si nous ne pourrions pas quelque chose pour cette fille. 3. Il faut voir si nous ne pourrions rien pour cette fille. 4. Il faudra voir si nous ne pourrions pas quelque chose pour cette fille.
<p>Знайдіть правильний переклад українського речення: ВІН СПОКІЙНІСІНЬКО СІВ НА ЛАВУ.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il était bien tranquilles à s’asseoir sur le banc. 2. Il s’est tranquillement assis sur le banc. 3. Il s’est assis sur le banc le plus tranquillement du monde. 4. Il étais bien tranquilles à s’asseoir sur le banc.
<p>Знайдіть правильний переклад українського речення: НЕЗВАЖАЮЧИ НА ШУМ, ВІН СПОКІЙНІСІНЬКО ЗАСНУВ.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Malgré le bruit il s’est tranquillement endormi. 2. Malgré le bruit il s’est endormi le plus tranquillement du monde. 3. Malgré le bruit il était bien tranquille à s’endormir. 4. Malgré le bruit il était bien tranquille à endormir.

Теоретична граматика французької мови

<p>Оберіть правильну відповідь: LE MORPHÈME EST ____ .</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. l’unité élémentaire étudiée dans la langue. 2. l’unité minimale significative de la langue étudiée dans la grammaire. 3. l’unité minimale structurale étudiée dans la grammaire. 4. l’unité minimale syntaxique.
<p>Оберіть правильну відповідь: LA GRAMMAIRE THÉORIQUE ÉTUDIE ____ .</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. l’orthoépie et la syntaxe. 2. la morphologie et la syntaxe. 3. la morphologie et la phonologie. 4. l’assimilation et l’accommodation.
<p>Оберіть правильну відповідь: LE TERME DE PROPOSITION EST ____ .</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. un mot autonome. 2. l’unité minimale significative étudiée dans la syntaxe. 3. la forme syntaxique du mot. 4. l’unité élémentaire étudiée dans la langue.

Оберіть правильну відповідь:

UNE PROPOSITION EST ____ .

1. l'ensemble de deux ou plusieurs groupements de mots.
2. l'unité minimale communicative de la langue.
3. l'ensemble de deux ou plusieurs mots significatifs.
4. l'ensemble des mots significatifs et des mots vides.

Оберіть правильну відповідь:

UNE CATÉGORIE GRAMMATICALE EST ____ .

1. un phénomène purement formel.
2. un phénomène purement sémantique.
3. l'ensemble de la valeur grammaticale et de la forme grammaticale.
4. l'ensemble de formes syntaxiques opposées qui s'excluent mutuellement.

Стилістика

Оберіть правильну відповідь:

COMME LE CENTRE DE LA FORMATION DE LA LINGUISTIQUE DU TEXTE ON CONSIDÈRE ____ .

1. la France.
2. les Etats Unis.
3. l'Allemagne.
4. l'Ukraine.

Оберіть правильну відповідь:

LA LINGUISTIQUE DU TEXTE ANALYSE LE TERME « DISCOURS » A L'ASPECT ____ .

1. social.
2. historique.
3. étymologique.
4. émotionnel.

Оберіть правильну відповідь :

A QUOI SERT LE PARADOXE DU VISAGE ?

1. à donner la liberté de se présenter.
2. à provoquer le conflit communicatif.
3. à dire la vérité.
4. à ne pas provoquer le conflit communicatif.

Оберіть правильну відповідь:

LA CATÉGORIE DE L'INTÉGRATION SIGNIFIE ____ .

1. le processus de l'union des parties du texte dans un ensemble.
2. le dénouement du texte.
3. le point culminant du texte.
4. la position de l'auteur dans le texte.

Оберіть правильну відповідь:

LA MODALITÉ C'EST ____ .

1. le concept du texte.
2. la continuité logique des actions.
3. l'ensemble des moyens efficaces de la communication.
4. la position de l'auteur dans le texte.

Основна іноземна (французька) мова

Оберіть правильну відповідь:

UN PRÉVENU, C'EST _____ .

1. celui qui est prévenu ;
2. un accusé ;
3. une victime ;
4. un arrêt.

Оберіть правильну відповідь:

CELUI QUI DÉFEND L'ACCUSÉ, C'EST _____ .

1. un avocat général ;

<p>2. un assesseur ; 3. un avocat de la défense ; 4. un juge;</p>
<p>Оберіть правильну відповідь: CELUI QUI ASSISTE UN PRÉSIDENT DU TRIBUNAL EST APPELÉ _____ .</p> <p>1. un assesseur ; 2. un assistant ; 3. un greffier ; 4. un avocat de la défense.</p>
<p>Оберіть правильну відповідь: UN RÉPRÉSENTANT DE L'ADMINISTRATION QUI JOUE LE RÔLE D'ACCUSATEUR EST APPELÉ _____ .</p> <p>1. un avocat général ; 2. un avocat de la défense ; 3. un assesseur ; 4. un greffier.</p>
<p>Оберіть правильну відповідь: LE DISCOURS DE L'AVOCAT GÉNÉRAL OU LA PEINE DEMANDÉE EST FIXÉE S'APPELLE _____ .</p> <p>1. une plaidoirie ; 2. une réquisitoire ; 3. une accusation ; 4. une inculpation non fondée.</p>
<p>Оберіть правильну відповідь: LE DISCOURS DE DÉFENSE PRONONCÉ PAR UN AVOCAT EST APPELLÉ _____ .</p> <p>1. une plaidoirie ; 2. une réquisitoire ; 3. une accusation ; 4. une instruction.</p>
<p>Оберіть правильну відповідь: LE FAIT QUAND LE JURY, LE PRÉSIDENT ET SES ASSESSEURS S'ENFÈRMENT DANS LA SALLE POUR LA DISCUSSION EST APPELÉ _____ .</p> <p>1. la délibération ; 2. l'audience ; 3. la sentence ; 4. le tribule.</p>
<p>Оберіть правильну відповідь: L'AUDITION DES TEMOINS VEUT DIRE _____ .</p> <p>1. faire appeler les témoins ; 2. s'assurer de l'identité des témoins ; 3. interroger les témoins ; 4. discuter.</p>
<p>Оберіть правильну відповідь: LES TRIBUNAUX QUI JUGENT LES DÉLITS SONT _____ .</p> <p>1. les tribunaux correctionnels ; 2. les tribunaux de police ; 3. les cours d'assises ; 4. les juges.</p>
<p>Оберіть правильну відповідь: LES TRIBUNAUX QUI JUGENT LES CONTRAVENTIONS SONT _____ .</p> <p>1. les tribunaux correctionnels ; 2. les tribunaux de police ; 3. les cours d'assises. 4. les arrêts.</p>
<p>Знайдіть лексичну або граматичну помилку в одному з чотирьох підкреслених фрагментів речення: SI VOUS VOULEZ (1) QU'ON VOUS ENTEND (2), METTEZ-VOUS (3) EN FACE DU MICRO (4).</p> <p>1. 1.</p>

<p>2. 2. 3. 3. 4. 4.</p>
<p>Знайдіть лексичну або граматичну помилку в одному з трьох підкреслених фрагментів речення: J' AIME MIEUX (1) QUE VOUS FAITES (2) VOUS-MÊME (3) VOTRE CHOIX (4). 1. 1. 2. 2. 3. 3. 4. 4.</p>
<p>Знайдіть лексичну або граматичну помилку в одному з чотирьох підкреслених фрагментів речення: CE (1) LIVRE NE NOUS APPREND (2) RIEN QUE NOUS NE SAVONS (3) DEPUIS LONGTEMPS (4). 1. 1. 2. 2. 3. 3. 4. 4.</p>
<p>Знайдіть лексичну або граматичну помилку в одному з чотирьох підкреслених фрагментів речення: LES ENFANTS (1) SUPPORTENT (2) MAL QU'ON LES PUNIT (3) INJUSTEMENT (4). 1. 1. 2. 2. 3. 3. 4. 4.</p>
<p>Знайдіть лексичну або граматичну помилку в одному з чотирьох підкреслених фрагментів речення: ATTENDEZ (1) QUE LE FEU EST (2) AU VERT POUR (3) TRAVERSER (4). 1. 1. 2. 2. 3. 3. 4. 4.</p>
<p>Знайдіть лексичну або граматичну помилку в одному з чотирьох підкреслених фрагментів речення: J' AI ENVIE (1) QUE TOUT LE MONDE SACHE (2) CE QUE (3) M' EST ARRIVÉ (4). 1. 1. 2. 2. 3. 3. 4. 4.</p>
<p>Знайдіть лексичну або граматичну помилку в одному з чотирьох підкреслених фрагментів речення: J' AI ENVIE (1) QUE TOUT LE MONDE SAIT (2) CE QUI (3) M' EST ARRIVÉ (4). 1. 1. 2. 2. 3. 3. 4. 4.</p>
<p>Оберіть дві правильні відповіді: DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES DE VAN GOGH. 1. Guernica. 2. L'homme à la pipe. 3. Le Cheval blanc. 4. Le Buveur d'absinthe. 5. Les Tournesols.</p>
<p>Оберіть дві правильні відповіді: DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES DE DAVID. 1. Serments des Horaces. 2. Tancrède et Herminie.</p>

<ol style="list-style-type: none"> 3. Dante et Virgile aux Enfers. 4. Marat assassiné. 5. Radeau de la Méduse.
<p><i>Оберіть дві правильні відповіді:</i> DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES DE NICOLAS POUSSIN.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Serments des Horaces. 2. Dante et Virgile aux Enfers. 3. Marat assassiné. 4. Tancredè et Herminie. 5. Quatre saisons.
<p><i>Оберіть дві правильні відповіді:</i> DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES DE CHARDIN.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Raie ouverte. 2. Le Bénédicité. 3. Radeau de la Méduse. 4. Marat assassiné. 5. Maison de jaune.
<p><i>Оберіть дві правильні відповіді:</i> DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES D'EUGÈNE DELACROIX.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Liberté guidant le peuple. 2. Radeau de la Méduse. 3. Marat assassiné. 4. Dante et Virgile aux Enfers. 5. Enterrement à Ornans.
<p><i>Оберіть дві правильні відповіді:</i> DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES DE GUSTAVE COURBET.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le Chien rouge. 2. Les femmes tahitiennes. 3. Bonjour, Monsieur Courbet. 4. Enterrement à Ornans. 5. La Liberté guidant le peuple.
<p><i>Оберіть дві правильні відповіді:</i> DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES D'EDOUARD MANET .</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Guernica. 2. Olympia. 3. Le Cheval blanc. 4. Le Buveur d'absinthe. 5. Les Tournesols.
<p><i>Оберіть дві правильних відповіді:</i> DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES DE CLAUDE MONET.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Danse. 2. Acrobate au ballon. 3. La Pie. 4. Les Danseuses bleues. 5. Nymphéas.
<p><i>Оберіть дві правильні відповіді:</i> DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES DE DEGAS.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Danse. 2. Acrobate au ballon. 3. La Pie. 4. Les Danseuses bleues. 5. La Classe de danse.
<p><i>Оберіть дві правильні відповіді:</i> DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES D'AUGUSTE RENOIR.</p>

1. La Danse.
2. Le Bal au Moulin de la galette.
3. La Danse à la ville
4. Les Danseuses bleues.
5. La Classe de danse.

Оберіть дві правильні відповіді:

DANS LA LISTE CI-DESSOUS RETROUVEZ DEUX TOILES DE PAUL CÉZANNE.

1. Les Joueurs de cartes.
2. Le Buveur d'absinthe.
3. Le Chien rouge.
4. Acrobate au ballon.
5. La Femme à la cafetière.

Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

a. LE MONDE EST UN TÉÂTRE, CHACUN DOIT JOUER _____ .

b. UN MOIS PLUS TARD, LA PIÈCE ÉTAIT _____ .

1. finie.
2. achevée.
3. son rôle.
4. sa partie.
5. son jeu.

Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

a. "LA FRANCE SAIT SUPPORTER LA VÉRITÉ" : ÉTAIT LA DEVISE DE L'EXPRESS _____ .

b. NOTRE MÉTIER N'EST PAS DE FAIRE PLAISIR, NON PLUS QUE DE _____ .

1. lors de sa création.
2. faire du tort.
3. avoir raison.
4. survivre.
5. avoir peur.

Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

a. IL Y AVAIT TANT D'ANNÉES QU'ELLE SE BATAIT DU MATIN AU SOIR AVEC _____ .

b. ELLE AVAIT DÉJÀ ASSEZ DE MAL À JOINDRE _____ .

1. les soins du ménage.
2. les deux bouts.
3. les quatre fins.
4. les soucis du ménage.
5. les quatre bouts.

Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

a. JE VOUS AVAIS PRÉVENU, RENDEZ-MOI _____ .

b. LE THÉÂTRE, CONTRAIREMENT AU CINÉMA, N'A PAS _____ .

1. le don d'ubiquité.
2. cette justice.
3. ce compte.
4. le don de popularité.
5. le don de victoire.

Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

a. SAVEZ-VOUS POURQUOI PIERRE _____ ?

b. MADAME DUPONT ROUGIT DE COLÈRE ET TOUT D'UN COUP _____ .

1. pousse un soupir.
2. la gifle deux fois.
3. ne visite pas l'école.
4. ne fréquente pas l'Université.
5. ne visite pas l'école.
6. ne visite pas l'Université.

Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність

у вигляді комбінації цифр:

- a. MA MÈRE M'A REPLIQUÉ QU'ELLE AVAIT DÉJÀ ASSEZ DE MAL _____ .
- b. LA POLICE FAIT TOUS SES EFFORTS POUR _____ .
1. souffler la chandelle.
 2. mettre la main sur le meurtrier.
 3. à joindre les deux bouts.
 4. à travailler comme un bœuf.
 5. à joindre les quatre bouts.

Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність

у вигляді комбінації цифр:

- a. VOUS POUVEZ AUSSI PRENDRE DES PLACES AU GUICHET, MAIS IL Y A TOUJOURS LE RISQUE DE SE TROUVER DEVANT LE PANNEAU _____ .
- b. IL DESCENDAIT QUATRE À QUATRE L'ESCALIER EN _____ .
1. stationnement interdit.
 2. scarabée.
 3. colimaçon.
 4. complet.
 5. retard.

Знайдіть правильне доповнення речень, встановивши відповідність

у вигляді комбінації цифр:

- a. DANS LA RAME DU MÉTRO J'AI FAIT ATTENTION À UN HOMME _____ .
- b. LA VOILE D'UN CANOT FAISAIT PENSER À _____ .
1. l'immensité de l'océan.
 2. tombé dans la lecture d'un roman.
 3. plongé dans la lecture d'un roman.
 4. l'étonnement de l'océan.
 5. pénétrer dans la lecture d'un roman.

Виберіть відповідне пояснення слів встановивши відповідність у

вигляді комбінації цифр:

- a. UN TAS
- b. UN RAMASSIS
- c. UN RECUEIL
1. Amas s'élevant sur une large base.
 2. Assemblage de feuilles en un volume, imprimé de signes que l'on lit.
 3. Ouvrage réunissant divers documents.
 4. Unité dont les éléments sont unis entre eux par des liens nécessaires.
 5. Réunion de choses, de gens de peu de valeur.

Виберіть відповідне пояснення слів встановивши відповідність у

вигляді комбінації цифр:

- a. UNE MARQUE
- b. UN REPÈRE
- c. UN SIGNAL
1. Ce que l'on perçoit et qui indique l'existence d'une chose.
 2. Ensemble des empreintes qui témoignent du passage d'un être ou d'un véhicule.
 3. Signe convenu à l'avance devant déclencher une action.
 4. Signe ou empreinte servant à distinguer, à reconnaître quelque chose.
 5. Marque concrète qui permet de retrouver l'emplacement de qqch.

Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче,

встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

IL FAISAIT CHAUD DÈS NEUF HEURES DU MATIN. LE PARIS D'AOÛT SENTAIT LES VACANCES. LA POLICE JUDICIAIRE ÉTAIT PRESQUE VIDE, TOUTES LES FENÊTRES OUVERTES SUR (1), ET MAIGRET ÉTAIT DÉJÀ (2) CHEMISES QUAND IL AVAIT REÇU (3) DE TÉLÉPHONE DU JUGE COMÉLIAU.

- VOUS DEVRIEZ FAIRE UN SAUT JUSQU'À LA RUE DES DAMES. IL Y A EU UN CRIME, CETTE NUIT.

1. en chemise ;
2. les quais ;
3. la ritournelle ;
4. le coup;

5. en manches de.

Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

ET, COMME TOUJOURS, LA PETITE AUTO DE LA BRIGADE CRIMINELLE N'ÉTAIT PAS LIBRE. LES DEUX HOMMES AVAIENT PRIS LE MÉTRO.

UNE MAISON (1), SIX ÉTAGES DE LOGEMENTS POUR (2) TRÈS MOYENNES. UN FLIC À LA PORTE. QUEL GENRE DE CRIME POUVAIT AVOIR ÉTÉ COMMIS DANS UNE MAISON PAREILLE, HABITÉE PAR DE (3) GENS, QUI SONT ORDINAIREMENT DE BRAVES GENS ? UN DRAME DE L'AMOUR ET DE JALOUSIE ?

1. petites ;
2. grands ;
3. bourses ;
4. du bruit ;
5. banale.

Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

UNE LARGE PORTE OUVERTE SUR UNE CUISINE, AU TROISIÈME. TROIS OU QUATRE ENFANTS QUI FAISAIENT (1), DES ENFANTS DÉJÀ (2), DE (3) À SEIZE ANS, ET UNE VOIX DE FEMME DANS UNE AUTRE PIÈCE :

- GÉRARD, SI TU NE LAISSE PAS TA SOEUR TRANQUILLE !

UNE DE CES VOIX CRIARDES ET LASSES DE CERTAINES FEMMES QUI PASSENT LEUR VIE À SE DÉBATTRE CONTRE DE MENUS TRACAS. C'ÉTAIT LA FEMME DE LA VICTIME.

1. grands ;
2. petites
3. du bruit ;
4. banale ;
5. douze.

Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

HENRIETTE MADELON N'AVAIT JAMAIS VU LA MER. EN TOUTE SA VIE, ELLE AVAIT ESSAYÉ DE L'IMAGINER. ELLE (1) LES VOISINS, LES CONNAISSANCES. AUJOURD'HUI ENCORE, ELLE N'ARRIVAIT PAS À SE REPRÉSENTER LA CHOSE TRÈS (2).

LA MER FLOTTAIT (3) DANS SA TÊTE NAÏVE OU SE RASSEMBLAIENT DES BRIBES D'IMAGES, DE DESSINS, DE PHOTOS APERÇUES SUR DES JOURNAUX OU DES LIVRES ET DES ODEURS DÉLICIEUSES.

1. confuses;
2. exactement;
3. étrangement;
4. les morceaux ;
5. questionnait ;
6. interrogeait.

Заповніть пропуски в тексті словами, поданими нижче, встановивши відповідність у вигляді комбінації цифр:

QUAND ELLE PASSAIT DEVANT (1) DE POISSONS DE BUCI, ELLE S'IMMOBILISAIT DEVANT (2) ET RÊVAIT À LA MER. SON PETIT NEZ TREMBLAIT AU-DESSUS DES MERLUCHONS ET DES CRABES, DES SOLES ET DES MOULES. AH ! LA MER, LES BATEAUX, LES POISSONS BRILLANT, SAUTANT. CES BÊTES-LÀ ÉTENDUES PARMİ (3) DE GLACE, VENAIENT DE LA MER. ELLES PORTAIENT SON PARFUM UN PEU ACRE, MAIS QUI TOUT DE SUITE VOUS FAISAIT DU BIEN AUX POUMONS.

1. un étal ;
2. les morceaux ;
3. les boutiques ;
4. les quilles ;
5. des bribes ;
6. banale.

4. Критерії оцінювання знань вступників

Конкурсний бал вступника *для здобуття ступеня магістра* оцінюється за шкалою від 100 до 200 балів. Вступні випробування з іноземної мови відбуваються у формі тестів. За кожну правильну відповідь тестового завдання (10 завдань) вступнику нараховується 10 балів.

Результати виконання завдань дозволяють виявити рівень підготовки вступника: 1 рівень (високий): 200-180 балів; 2 рівень (середній): 179-160 балів; 3 рівень (достатній): 159-140 балів; 4 рівень (низький): 139-100 балів.

1 рівень (високий): 200-180 балів виставляється вступникам, які в повному обсязі виконали завдання (тестові завдання), продемонстрували обізнаність з усіма поняттями, фактами, термінами; адекватно оперують ними при розв'язанні завдань; виявили творчу самостійність, здатність аналізувати факти, які стосуються наукових проблем. Усі завдання (тестові завдання) розв'язані (виконані) правильно, без помилок.

2 рівень (середній): 179–160 балів виставляється за умови достатньо повного виконання завдань (тестових завдань). Розв'язання завдань має бути правильним, логічно обґрунтованим, демонструвати творчо-пізнавальні уміння та знання теоретичного матеріалу. Разом з тим, у роботі може бути допущено декілька несуттєвих помилок.

3 рівень (достатній): 159–140 балів виставляється за знання, які продемонстровані в неповному обсязі. Вони, зазвичай, носять фрагментарний характер. Теоретичні та фактичні знання відтворюються репродуктивно, без глибокого осмислення, аналізу, порівняння, узагальнення. Відчувається, що вступник недостатньо обізнаний з матеріалом джерел із навчальної дисципліни та не може критично оцінити наукові факти, явища, ідеї.

4 рівень (низький): 139–100 балів виставляється за неправильну або поверхневу відповідь, яка свідчить про неусвідомленість і нерозуміння поставленого завдання. Літературу з навчальної дисципліни вступник не знає, її понятійно-категоріальним апаратом не володіє. Відповідь засвідчує вкрай низький рівень володіння програмним матеріалом.

5. СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ:

1. Бацевич Ф. С. Вступ до лінгвістичної генології : навч. посіб. К. : Академія, 2006. 248 с.
2. Гуз О. П., Михалечик О. І., Теслер О. В. Підручник з французької мови. Луцьк: РВВ «Вежа», 2006. 544 с.
3. Данилюк Н. О. Вступ до мовознавства: робоча навч. прогр. для студ. Луцьк : РВВ «Вежа» ВДУ ім. Лесі Українки, 2005. 48 с.
4. Драненко Г. Ф. Français. Niveau avancé. Київ: Ірпінь, 2001. 232 с.
5. Карпенко Ю. О. Вступ до мовознавства : підручник. К. : Академія, 2009. 336 с.
6. Клименко О. Франкомовні країни. К.: Шк.. світ, 2007. 128 с.
7. Кочерган М. П. Вступ до мовознавства : підручник : [для студ. філол. спец. Внз]. [М-во освіти і науки України]. 2-е вид. К.: Академія, 2010. 368 с.
8. Крючков Г. Г. Поглиблений курс вивчення французької мови. К.: Вища школа, 2000. 399 с.
9. Лановик М. Теорія відносності художнього перекладу: літературознавчі проєкції. Тернопіль : РВВТНПУ, 2006. 470 с.
10. Лопатникова Н. Н., Мовшович Н. А. Лексикология современного французского языка. М.: Прогресс, 2001. 234 с.
11. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої. К.: Ленвіт, 2002. 428 с.
12. Михайлова О. Г., Шмиголь Н. В. Лінгвокраїнознавство. Франкомовні країни. Вінниця: Нова книга, 2009. 216 с.
13. Михалечик О. І. Практичний курс граматики французької мови: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Луцьк: Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2011. 560 с.
14. Сваткова Т. Д., Ведіна І. В. Франція. Посібник з країнознавства. К.: Видавець Карпенко В. М., 2008. 280 с.

15. Станіслав О. В. *Stylistique française. Cours théorique et pratique. Навчальний посібник французькою мовою.* Луцьк: РВВ «Вежа» ВНУ імені Лесі Українки, 2010. 193 с.

16. Станіслав О. В. *Стилїстика французької мови. Курс лекцій. Навчальний посібник французькою мовою.* Луцьк: РВВ «Вежа» ВДУ імені Лесі Українки, 2007. 116 с.

17. Тураева З. Я. *Лингвистика текста.* М.: Просвещение, 1986. 127 с.

18. Шавва Т. *Методика викладання французької мови.* К.: «Шкільний світ», 2007. 128 с.

19. Швачко С. О., Кобякова І. К. *Вступ до мовознавства (курс лекцій): посібник.* Вінниця : Нова Книга, 2006. 224 с.

20. Шигаревская Н. А. *Новое в современном французском синтаксисе.* М. : Просвещение, 1977. 103 с.

21. Adam N. *Les technologies nouvelles.* Paris : CIEP, 1998. 126 p.

22. Bondarouk L. *Méthodologie de l'enseignement du français langue étrangère et seconde.* Луцьк: Ред.-вид. відділ «Вежа», 2005. 52 с.

23. Boularès M., Frérot J.-L. *Grammaire progressive du français [avec 400 exercices]: Niveau avancé.* P. : CLE international, 2008. 192 p.

24. Brillant C., Bazou V., Racine R., Schenker J.-Ch. *Le nouvel Edito : Niveau B2.* Paris : Didier, 2010. 224 p.

25. Khdartséva L. *Littérature française XX^e siècle.* Moscou : Presto, 2007. 440 p.

26. Goffic P. *Grammaire de la langue française.* P.: Hachette, 1993. 591 p.

27. Lecherbonnier B. *Littérature, XX^e siècle. Textes et documents.* P.: Nathan, 1998. 896 p.

28. Mercier-Leca F. *Trente questions de grammaire française.* P. : Nathan, 1998. 192 p.

29. Motrouk V. *La France et les Français.* Ужгород: Ужг. ун-т, 1975. 170 с.

30. Samoïlova O. *Cour pratique de la grammaire française.* К. : Видавничий Дім «Ін Юре», 2008. 512 с.

Голова фахової атестаційної комісії

Л. Л. Макарук

**Відповідальний секретар
приймальної комісії**

А. М. Слащук